



XIV SIECE [2017-2018]
«Los tiempos de la cultura escrita»

[1]

La escritura amotinada. Vidas de soldados

Miguel Martínez
(University of Chicago)

Esta presentación trata de poner en relación la escritura de los soldados comunes de la edad moderna con el imaginario y las prácticas del motín en los ejércitos de los Austrias. Se revisarán algunos textos poéticos inéditos escritos por soldados de Flandes que o bien participaron en motines del último tercio del siglo XVI o bien fueron testigos directos de los mismos. También se repasarán algunas autobiografías manuscritas de combatientes como Alonso de Contreras, Jerónimo de Pasamonte o Catalina de Erauso, cuya extrema violencia se entiende mejor en sus continuidades con el *ethos* resistente y desafiante de las alteraciones soldadescas.

Frente a la consideración de las prácticas organizativas de los soldados como formas prepolíticas de conflictividad laboral, esta presentación argumentará que los motines contribuyen a establecer una determinada tradición política y una identidad socio-profesional entre la soldadesca común que trasciende la inmediata disputa por el salario. La escritura, tanto de los amotinados como de los soldados poetas o memorialistas, será crucial en la articulación y racionalización de estas tradiciones e identidades, que devendrán duraderas y peligrosas para el estado que los emplea. Por último, se valorará la posibilidad de reintegrar la escritura amotinada de los soldados comunes entre las prácticas y culturas políticas de otros grupos sociales levantiscos de la edad moderna.

.....

MIGUEL MARTÍNEZ (PhD, The Graduate Center, City University of New York, CUNY) es profesor de literaturas y culturas hispánicas en la Universidad de Chicago. Es autor de *Front Lines. Soldiers' Writing in the Early Modern Hispanic World* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2016), que documenta las prácticas literarias de la soldadesca común en los ejércitos imperiales de la España moderna. Ha publicado, además, artículos y capítulos de libro sobre historia del libro y la escritura, traducción, literatura colonial, poesía del Siglo de Oro y cultura popular, entre otros temas. Entre los proyectos que tiene en marcha, destacan un conjunto de ensayos sobre cultura popular en la España moderna, una monografía sobre cultura literaria en la Manila colonial y la co-edición, con Albert Lloret, de un número especial de la revista *Calíope* sobre las formas y contextos materiales de la poesía áurea.

.....

BIBLIOGRAFÍA

COMO AUTOR Y/O EDITOR:

- «*Quien me entendiere me declare*: España, Holanda y los indios de América en *La hora de todos*», *Voz y Letra*, 17/1, 2006, 93-120.
- «*Antes que fosse o reino levantado*: Góngora y la “Restauración” lírica de Portugal», en Tobias Brandenberger, Elisabeth Hasse y Lydia Schmuck (eds.), *A Construção do Outro: Espanha e Portugal frente a frente*, Tübingen: Calepinus Verlag, 2008, pp. 45-58.
- «A Poet of Our Own: The Struggle for *Os Lusíadas* in the Afterlife of Camões», *Journal of Early Modern Cultural Studies*, 10/1, 2010, pp. 71-94.
- «Género, imprenta y espacio social: una *poética de la pólvora* para la épica quinientista», *Hispanic Review*, 79/2, 2011, pp. 163-187.
- «“The Spell of National Identity:” War and Soldiering on the North African Frontier (1550-1560)», *Journal of Spanish Cultural Studies*, 12/3, 2011, pp. 293-307.
- «Language, Nation, and Empire in Early Modern Iberia», en José del Valle (ed.), *A Political History of Spanish. The Making of a Language*, Cambridge: Cambridge UP, 2013, pp. 44-61.
- «The Heroes in the World’s Marketplace: Translating and Printing Epic in Renaissance Antwerp», en José María Pérez Fernández y Edward Wilson-Lee (eds.), *Translation and the Book Trade in Early Modern Europe*, Cambridge: Cambridge UP, 2014, pp. 81-106.
- «La vida de los héroes. Sobre épica y autobiografía en el Mediterráneo habsburgo», *Calíope* 19/1, 2014, pp. 103-128.
- «Lengua, nación e imperio en la península ibérica a principios de la edad moderna», en José del Valle (ed.), *Historia política del español. La creación de una lengua*, Madrid: Aluvión Editorial, 2015, pp. 51-69 (traducción del artículo citado «Language, Nation, and Empire in Early Modern Iberia»).

- *Front Lines. Soldiers' Writing in the Early Modern Hispanic World*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2016.
- «La cuarta salida. Un testimonio inédito sobre el *Quijote* en Filipinas (1623)», en Lía Schwartz y Nuria Morgado (eds.), *La obra de Cervantes ayer y hoy. Su presencia en las letras hispánicas*, New York: Hispanic Society of America, 2016, pp. 109-137.
- «Writing on the Edge. The Poet, the Printer, and the Colonial Frontier in Ercilla's *La Araucana* (1569-1590)», *Colonial Latin American Review*, 27/2, 2017, pp. 132-153.
- «Don Quijote, Manila, 1623. Orden colonial y cultura popular», *Revista Hispánica Moderna* 70/2, 2017, pp. 27-43.
- (ed.): «Material Poetry», dossier monográfico en la revista *Calliope*, 24/1, 2018 (en colaboración con Albert Lloret).
- «Popular Balladry in Colonial America», en Rodrigo Cacho e Imogen Choi (eds.), *The Rise of Spanish American Poetry (1500-1700)*, Oxford: Legenda (en prensa).

* Obras de referencia sobre el tema de la intervención:

- AMELANG, James: *The Flight of Icarus: Artisan Autobiography in Early Modern Europe*, Stanford: Stanford University Press, 1998.
- ANDERSON, Clare *et al.* (ed.): *Mutiny and Maritime Radicalism in the Age of Revolution: A Global Survey*, Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
- CASSOL, Alessandro: *Vita e scrittura: autobiografie di soldati spagnoli del siglo de oro*, Milano: LED, 2000.
- COSSÍO, José María de (ed.): *Autobiografías de soldados (siglo XVII)*, Madrid: Atlas, 1956.
- FUSSELL, Paul: *The Great War and Modern Memory*, Oxford: Oxford University Press, 1975.
- GARCÍA HERNÁN, David: *La cultura de la guerra y el teatro del Siglo de Oro*, Madrid: Sílex, 2006.
- GARCÍA-SANTO TOMÁS, Enrique: «Ruptured Narratives: Tracing Defeat in Diego Duque de Estrada's *Comentarios del desengañado de sí mismo* (1614-1645)», *eHumanista*, 17, 2011, pp. 78-98.
- GONZÁLEZ DE LEÓN, Fernando: *The Road to Rocroi. Class, Culture and Command in the Spanish Army of Flanders 1567-1659*, Leiden: Brill, 2009.
- HALE, John: *War and Society in Renaissance Europe. 1450-1620*, Montreal: McGill-Queen's University Press, 1998.
- _____: *Renaissance War Studies*, London: Hambledon, 1983.
- HARARI, Yuval Noah: *Renaissance Military Memoirs: War, History, and Identity, 1450-1600*, Woodbridge: Boydell, 2004.
- HATHAWAY, Jane (ed.): *Rebellion, Repression, Reinvention: Mutiny in Comparative Perspective*, Westport, CT: Praeger, 2001.
- LEVISI, Margarita: *Autobiografías del Siglo de Oro: Alonso de Contreras, Jerónimo de Pasamonte y Miguel de Castro*, Madrid: Sociedad General Española de Librería, 1984.
- MACKAY, Ruth: *The Limits of Royal Authority. Resistance and Obedience in Seventeenth-Century Castile*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- MCKEOWN, Adam: *English Mercuries: Soldier Poets in the Age of Shakespeare*, Nashville: Vanderbilt University Press, 2009.
- PARKER, Geoffrey: *The Army of Flanders and the Spanish Road, 1567-1659. The Logistics of Spanish Victory and Defeat in the Low Countries' Wars*, Cambridge: Cambridge UP, 1972.
- PUDDU, Raffaele: *El soldado gentilhombre. Autorretrato de una sociedad guerrera: la España del siglo XVI*, Barcelona: Arcos Vergara, 1984.
- QUATREFAGES, René: *Los tercios españoles 1567-1577*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1979.

- RUPP, Stephen: *Heroic Forms. Cervantes and the Literature of War*, Toronto: Toronto University Press, 2014.
- SHERER, Idan: «“All of Us, in One Voice, Demand what’s owed Us”: Mutiny in the Spanish Infantry during the Italian Wars, 1525- 1538», *Journal of Military History*, 78/3, 2014, pp. 893-926.
- THOMPSON, I. A. A.: *War and Government in Habsburg Spain, 1560-1620*, London: University of London, 1976.
- VERRIER, Frédérique: *Les armes de Minerve. L’humanisme militaire dans l’Italie du XVIe siècle*, Paris: Presses de l’Université de Paris-Sorbone, 1997.
- ZÜRCHER, Erik-Jan: *Fighting for a Living. A Comparative History of Military Labor 1500-2000*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2013.